

10-20P Plug

Cat. No. 9151-N

Rated: 20A-125/250V (Non-Grounding)

LEVITON®

DI-060-09151-20A

INSTALLATION

ENGLISH

WARNINGS:

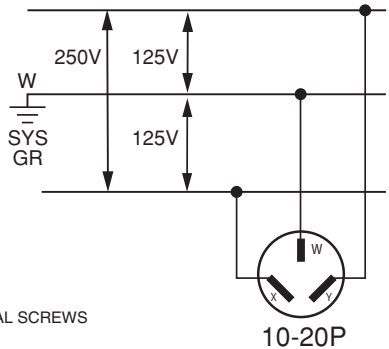
- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.

- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- Use this device only with **copper** or **copper clad** wire.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!

NOTE: Accepts #14 - #10 AWG wire and accepts cord diameter 0.38" - 1.00" (9.6 - 25.4 mm).

1. Strip cord jacket 5/8 in (1.59cm) and insulation to expose 1/2 in (1.3 cm) bare copper at end of each conductor.
2. Loosen terminal screws, creating space between the terminal clamp and terminal end.
3. Connect Wires (see wiring diagram) • Twist all strands of each conductor tightly together and loop around proper terminal screw in between the terminal clamp and end.
 - White wire to silver (neutral) terminal screw.
 - Black wire to first bronze (hot) terminal screw.
 - Red wire to second bronze (hot) terminal screw.
4. Tighten each terminal screw, to 16-20 in-lbs of torque. **TIGHTEN TERMINAL SCREWS ONTO CONDUCTOR ONLY, NOT INSULATION.**
5. Reattach the wired module to the housing by aligning key guide on the module to the key on the housing, and tighten the assembly screws firmly to 10-14 in-lbs torque. Firmly secure cord clamp on to housing by alternately tightening cord clamp screws to 12-14 in-lbs torque.



FOR CANADA ONLY

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada ULC to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320**.

LIMITED 1 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for one year from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to one year. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only) www.leviton.com

Fiche 10-20P

N^{os} de cat. 9151-N

Valeurs nominales : 20 A-125/250 V (sans mise à la terre)

INSTALLATION

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS:

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!**
- Le produit décrit aux présentes doit être installé et utilisé

- conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de **cuiivre** ou **plaqué cuiivre**.

AVERTISSEMENTS : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!

REMARQUE : les bornes acceptent les fils de calibre 14 à 10 AWG et la fiche accepte des cordons d'un diamètre de 0,38 à 1 po (9,6 à 25,4 mm).

1. Dégainer le cordon sur 5/8 po (1,6 cm) et dénuder les extrémités de chacun des fils sur 1/2 po (1,3 cm).
2. Desserrer les vis de manière à dégager un espace entre la pince et le bout de la borne.

WEBVERSION

3. Conectar los fils (se reporter au schéma). Torsader fermement les brins de chaque conducteur et les enrouler autour de la vis appropriée :
 - le fil blanc autour de la vis argentée (neutre);
 - le fil noir autour de la première vis bronze (active).
 - le fil rouge autour de la deuxième vis bronze (active).
4. Serrer les vis en appliquant un couple de 16 à 20 po-lb (1,81 à 2,26 N.m). **SERRER LES VIS SUR LES CONDUCTEURS, NON SUR LEUR ISOLANT.**
5. Réinsérer le module câblé dans la coquille en en alignant les guides, puis serrer fermement les vis d'assemblage en appliquant un couple de 10 à 14 po-lb (1,13 à 1,58 N.m). Assujettir solidement le collier de cordon sur la coquille en serrant alternativement ses vis à un couple de 12 à 14 po-lb (1,36 à 1,58 N.m).

GARANTIE LIMITÉE D'1 AN ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 1 an suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 1 an, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hyman, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 1 an. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Enchufe 10-20P

Cat. Núm. 9151-N

Capacidad Nominal: 20A-125/250V (Sin Puesta a Tierra)

INSTALACIÓN

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD EN EL DISYUNTOR O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE REALIZAR EL CABLEADO.**
- Debe ser instalado y/o utilizado de acuerdo a los códigos y reglamentos eléctricos adecuados.

- En caso de que tenga alguna duda en relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Utilice este dispositivo con **cable de cobre** o **revestimiento de cobre** únicamente.

ADVERTENCIAS: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD EN EL DISYUNTOR O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE REALIZAR EL CABLEADO.

NOTA: Acepta cable #14 - #10 AWG y acepta un diámetro del cable de 9.6 - 25.4 mm (0.38 - 1.00 pulgadas).

1. Pele el revestimiento del cable 1.59 cm (5/8 pulgadas) y el aislamiento para exponer el cobre desnudo 1.3 cm (1/2 pulgada) en el extremo de cada conductor.
2. Afloje los tornillos de la terminal, creando espacio entre la abrazadera de la terminal y el extremo de la terminal.
3. Conecte los cables (vea diagrama de cableado). Enrolle todos los hilos de cada conductor fuertemente entre sí y enlace alrededor del tornillo de la terminal adecuado entre la abrazadera de la terminal y el extremo.
 - Cable blanco al tornillo de la terminal de plata (neutro).
 - Cable negro al primer tornillo de la terminal de bronce (directo).
 - Cable rojo al segundo tornillo de la terminal de bronce (directo).
4. Apriete cada tornillo de la terminal a una torsión de 1.80-2.25 N.m (16-20 pulgadas-libra). **APIRIETE LOS TORNILLOS DE LA TERMINAL AL CONDUCTOR ÚNICAMENTE, NO AL AISLAMIENTO.**
5. Vuelva a unir el modulo cableado a la cubierta protectora alineando la guía de la llave en el módulo con la llave de la cubierta protectora, y apriete los tornillos del ensamble firmemente a una torsión de 0.11 N.m - 1.58 N.m (10-14 pulgadas-libra). Asegure firmemente la abrazadera del cable a la cubierta protectora apretando de manera alternada los tornillos de la abrazadera del cable a una torsión de 1.35 N.m - 1.58 N.m (12-14 pulgadas-libra).

GARANTIA LIMITADA POR UN AÑO Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de un año desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a un año. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 1 AÑO: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México, Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transporación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	